



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3121

8 October 1992

RUSSIAN

UN LIBRARY

OCT 09 1992

UN/ISA COLLECTION

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СТО ДВАДЦАТЬ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 8 октября 1992 года, в 17 ч. 55 м.

Председатель: г-н МЕРИМЕ (Франция)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
Китай	г-н ЦЗИНЬ Юнцзянь
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
Венгрия	г-н ЭРДЕШ
Индия	г-н ГАРЕХАН
Япония	г-н ХАТАНО
Марокко	г-н СНУССИ
Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
Венесуэла	г-н АРРИА
Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 17 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В ГРУЗИИ

ПИСЬМО ПЕРВОГО ЗАМЕСТИТЕЛЯ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ГРУЗИИ ОТ 6 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24619)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Грузии, в котором он просит об участии в обсуждении пункта, стоящего в повестке дня Совета.

В соответствии со сложившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джапаридзе (Грузия) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности заседает в соответствии с просьбой, которая содержится в письме первого заместителя министра иностранных дел Грузии от 6 октября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/24619.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/24632, в котором содержится письмо первого заместителя министра иностранных дел Грузии от 7 октября 1992 года на имя Генерального секретаря.

Члены Совета получили также фотокопии письма Генерального секретаря от 7 октября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое будет издано под индексом S/24633.

После состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

(Председатель)

"Совет Безопасности с озабоченностью принял к сведению доклад Генерального секретаря о положении в Грузии от 7 октября 1992 года (S/24633). Он благодарит Генерального секретаря за полезную информацию, содержащуюся в этом документе. Он выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с ухудшением в последнее время положения в Грузии. Он призывает все стороны немедленно прекратить боевые действия и соблюдать условия соглашения, заключенного 3 сентября 1992 года в Москве, которое подтверждает, что обеспечивается территориальная целостность Грузии, предусматривает прекращение огня, обязательство не прибегать к применению силы и составляет основу для полномасштабного политического урегулирования.

Совет поддерживает решение Генерального секретаря направить, в ответ на просьбу правительства Грузии, еще одну возглавляемую заместителем Генерального секретаря миссию в Грузию, в сопровождении сотрудников Секретариата, некоторые из которых будут оставаться на месте. Он утверждает мандат, предложенный Генеральным секретарем в его письме от 7 октября. Совет ожидает представления Генеральным секретарем доклада после возвращения его миссии из Грузии и выражает готовность рассмотреть рекомендации, которые Генеральный секретарь намеревается представить ему относительно того вклада, который Организация Объединенных Наций могла бы внести в осуществление соглашения от 3 сентября.

Совет отмечает, что нынешний Председатель СБСЕ намеревается в ближайшее время направить миссию в Грузию и подчеркивает необходимость обеспечения координации между усилиями Организации Объединенных Наций и усилиями СБСЕ, направленными на восстановление мира".

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.